

PREFÁCIO

Giuseppe Marci

Tradução de Rafael Ferreira da Silva

“Siamo tutti sulla sponda dello stesso lago” [*Estamos todos na margem do mesmo lago*], diz Andrea Camilleri falando do Mediterrâneo: mas sem excluir a hipótese de que também o imenso oceano, o Atlântico, seja hoje um pouco menos vasto e que haja muito mais coisas que nos unem do que nos dividem.

Os problemas nos unem com certeza: aqueles – graves, mas superáveis com a boa vontade das mulheres e dos homens – da economia e da coexistência harmoniosa, da proteção do nosso pequeno/grande lago, o mundo, que pertence a cada ser vivo e que todo ser humano tem o dever de defender. Nesta empreitada nos ajuda a cultura, uma das alavancas mais importantes para ir ao encontro, conhecer e entender: descobrir juntos a explicação das coisas.

A Universidade Federal do Ceará (UFC) e a *Università di Cagliari* (Unica) trabalham conjuntamente há anos em um projeto relativo à língua, à literatura e à cultura italianas, desejando também poder desenvolver a colaboração com o estudo do rico universo cultural brasileiro.

O livro que apresentamos é um primeiro testemunho do *colóquio* ocorrido e compreende uma coletânea de contribuições dedicadas a autores italianos, de Dante a Leopardi, aos *novocenteschi* Buzzati, Camilleri, Morante, Moravia, Pasolini, Tabucchi, Wu Ming. Queremos considerá-lo uma prévia do quanto podemos fazer no futuro, quando o projeto de

colaboração entre as duas universidades tiver adquirido, como desejamos, volume e continuidade.